

JULY-AUGUST 1954 JUILLET-AOÛT



EUROPEAN PROGRAM SCHEDULE

PROGRAMME DES ÉMISSIONS DESTINÉES À L'EUROPE

**CBC**

# RADIO CANADA



## Canada's Growing Stature

July 1st is the official anniversary of Canada's birth as a nation, in 1867. Canada's Fathers of Confederation had the vision of a great realm before them when they assembled 87 years ago to bring together the Canadian provinces under one federal government. Today this vision has become reality because it was built on the belief that the people of Canada would make full use of the fertile soil and the many natural resources Providence had given them.

In the forty years after Confederation, rapid economic development brought with it growing importance for Canada in world affairs. By the beginning of this century, it had become desirable for Canada to adopt formal methods in her relations with other governments in the British Commonwealth as well as with foreign powers. Canada's Parliament accordingly authorized the establishment of a "Department of External Affairs" in 1909. It was not until the end of the first world war in 1919, however, that the Canadian Government took full advantage of the potentialities of this new Department. The country had contributed greatly towards the victory of the Allies, and a staggering number of Canadians had died on the European battlefields. The Canadian Government was, therefore, invited to become one of the signatories at the peace conference, and subsequently, Canada became one of the original members of the League of Nations. The following twenty years saw the establishment of Canadian Legations in Washington, Paris, Tokyo, Brussels and The Hague.

As the first world war marked the emergence of Canada on the International Scene, so the Second World War confirmed her as a major bastion of military, industrial and financial strength. Canada's separate declaration of war on September 10th, 1939, was followed by the appointment of High Commissioners to most Commonwealth countries, and as the war progressed, diplomatic representatives were sent to the U.S.S.R., China, Brazil, Argentina, Chile and to the exiled European governments in London.

Since the end of the Second World War, Canada has become one of the main supporters of the United Nations and its agencies and maintains permanent delegations to the United Nations in New York as well as to the North Atlantic Council and the Organization for European Economic Co-operation in Paris.

In spite of her relatively small population of 15 million people, Canada today maintains abroad twenty-four Embassies, eight Legations, seven High Commissioners' Offices in nations of the British Commonwealth, and 10 Consulates General and consulates and a Military Mission in Berlin. Canada's diplomatic representation abroad enables the Canadian Government to establish and keep constant and friendly relations with other states, and the increasing number of such posts provides an index of the country's growing stature in her dealings with the other nations of the world.

**Cover:** Prime Minister Jawaharlal Nehru of India and the Rt. Hon. Louis S. St. Laurent, Prime Minister of Canada, together in New Delhi during the Canadian leader's tour of a great part of the world at the beginning of this year.

## Le Canada dans le monde

Chaque année, le 1<sup>er</sup> juillet, le Canada célèbre l'anniversaire de la Confédération. Les Pères de la Confédération canadienne, quand ils se sont rassemblés il y a 87 ans pour grouper toutes les provinces du Canada sous un Gouvernement fédéral, avaient certes en vue une vaste et puissante nation. Aujourd'hui, cette vision est devenue réalité, car elle s'appuyait sur la conviction que le peuple canadien saurait mettre à profit la fertilité de son sol et les richesses dont la Providence l'avait comblé.

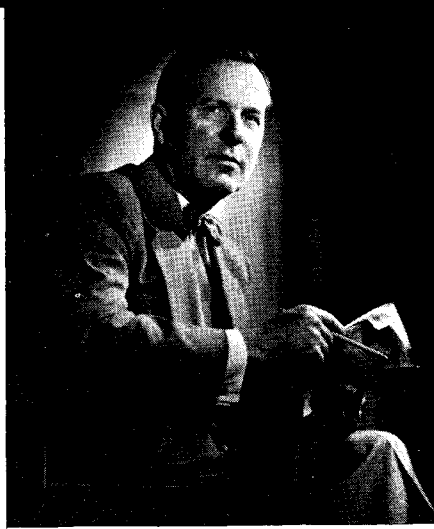
Au cours des quarante années qui suivirent la signature du pacte fédératif, le Canada connut une grande période de progrès économique. La nation canadienne prit de l'importance dans le monde des affaires. Il apparut au début de ce siècle que le Canada devrait adopter des procédures précises dans ses relations avec les autres Gouvernements du Commonwealth britannique et les puissances étrangères. Le Parlement canadien recommanda donc la création d'un "Ministère des Affaires Extérieures" en 1909. Ce ne fut pas avant 1919 cependant que le Gouvernement se prévalut de tous les avantages de ce nouveau ministère. Le pays avait largement contribué à la victoire des alliés et un grand nombre de canadiens étaient morts sur les champs de bataille de l'Europe. Le Canada fut donc invité à devenir l'un des signataires du Traité de Paix. Par la suite notre pays devint membre de la Société des Nations. Au cours des 20 années qui suivirent, le Canada institua des Légations à Washington, Paris, Tokio, Bruxelles et La Haye.

Si la première guerre avait vu poindre le Canada sur la scène internationale, la seconde confirma sa puissance militaire, industrielle et financière. La déclaration de guerre séparée du Canada, le 10 septembre 1939, fut suivie de la nomination de hauts commissaires dans la plupart des pays du Commonwealth. Au cours de la guerre le Canada envoya des représentants diplomatiques en U.R.S.S., en Chine, au Brésil, en Argentine, au Chili et auprès des Gouvernements européens en exil à Londres.

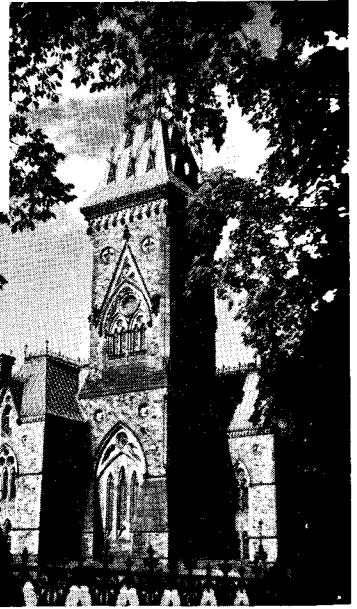
Depuis la fin de la deuxième grande guerre, le Canada s'est fait l'un des plus sincères avocats des Nations-Unies, et des agences spécialisées de cet organisme. Notre Gouvernement maintient d'ailleurs des délégations permanentes au siège des Nations-Unies à New-York, au Conseil de l'Atlantique Nord et à l'Organisation européenne de Coopération économique à Paris.

En dépit de sa population relativement faible de 15 millions d'habitants, le Canada entretient 24 ambassades, 8 légations, 7 hauts commissariats dans les pays du Commonwealth, 10 consulats, et une mission militaire à Berlin. La représentation diplomatique du Canada à l'étranger, lui permet de créer et d'entretenir des relations amicales avec les autres états et le nombre toujours croissant de ses missions diplomatiques donne une idée de la croissance du Canada et de la place qu'il occupe dans le monde.

**Couverture:** Rencontre du Premier Ministre Jawaharlal Nehru de l'Inde et du Très Hon. Louis-S. St-Laurent, lors de la tournée mondiale du Premier Ministre du Canada, au début de cette année.



THE HON. LESTER B. PEARSON, O.B.E.,  
Secretary of State for External Affairs  
Ministre des Affaires Extérieures



L. DANA WILGRESS

Permanent representative at the  
North Atlantic Council

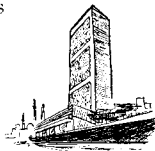
Représentant permanent auprès  
du Conseil Nord-Atlantique

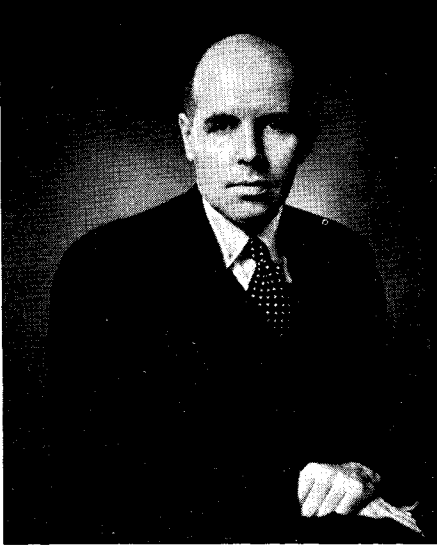


DAVID M. JOHNSON

Permanent representative  
at the United Nations

Représentant permanent  
auprès des Nations-Unies





**NORMAN A. ROBERTSON**

High Commissioner to the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland  
Haut-commissaire auprès du Royaume-Uni  
de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord



**A. D. P. HEENEY, Q.C.**

Ambassador to the  
United States of America  
Ambassadeur aux États-Unis  
d'Amérique



**JEAN DÉSY**

Ambassador to France  
Ambassadeur en France



**PIERRE DUPUY, C.M.G.**  
Ambassador to Italy  
Ambasciatore in Italia



## Programs in English to the United Kingdom and Europe

Our schedule includes:

**News** — a daily summary of world and Canadian news.

**News Commentaries** — by Canadian newspapermen and political analysts.

**Canadian Chronicle** — an amplification of the major Canadian news events.

**Canadian Magazine** — features of the week, with interviews, documentary broadcasts and descriptions of life in Canada.

**Letter from Canada** — Jack Peach tells the colorful and sometimes humorous anecdotes that complete a picture of Canada.

**How We Live** — Canadians in all walks of life describe their work, customs and home life.

**Commercial Review** — Alan Phillips surveys Canadian business, industrial development and trade topics.

**Overheard in Canada** — a selection of programs originally broadcast on Canadian domestic networks.

### ALL TIMES GMT

<b>Sunday</b>	2230 News	1845 News
1700 News	2240 News Commentary	1855 News Commentary
1705 Letter from Canada	2245 Canadian Chronicle	
1715 Canadian Magazine		2230 News
	<b>Tuesday</b>	2240 News Commentary
1845 News	1700 News	2245 Overheard in Canada
1850 Letter from Canada	1710 News Commentary	
	1715 Canadian Chronicle	
2230 News		
2235 Letter from Canada	1845 News	<b>Saturday</b>
2245 Canadian Magazine	1855 News Commentary	1700 News
		1705 Commercial Review
<b>Monday, Wednesday,</b>	2230 News	1715 Canadian Chronicle
<b>Friday</b>	2240 News Commentary	
1700 News	2245 How We Live	1845 News
1710 News Commentary		1850 Commercial Review
1715 Canadian Chronicle	<b>Thursday</b>	
	1700 News	2230 News
1845 News	1710 News Commentary	2235 Commercial Review
1855 News Commentary	1715 Canadian Chronicle	2245 Canadian Chronicle

## Nos émissions en langue française à destination de l'Europe

Tous les jours, à 18.45, heure française.

Cette demi-heure commence par un bulletin d'informations de 10 minutes.

*Dimanche*: "Les Canadiens chez eux" — émission familière sur la vie au Canada.

*Lundi*: commentaire économique; vignette canadienne; chronique sur l'éducation par Dorothy Johnson.

*Mardi*: commentaire politique; les animaux canadiens vus par R.-M. Léger; chronique scientifique.

*Mercredi*: commentaire syndical, vignette canadienne; chronique agricole de Lucien Arsenault.

*Jeudi*: revue de presse; reportages de Jean Lacroix sur le plan d'entraînement aérien au Canada; le billet du jeudi de J.-M. Marcotte.

*Vendredi*: rapport de la capitale fédérale par Georges Langlois; vignette canadienne; recherches médicales au Canada.

*Samedi*: Le Coin des Auditeurs et revue des événements canadiens de la semaine.

Deuxième émission quotidienne entendue à 22.30, heure française.

Cette demi-heure se termine tous les jours par un bulletin d'informations de 15 minutes.

*Dimanche*: "Les Canadiens chez eux".

*Lundi*: Actualités Canadiennes.

*Mardi*: Hommes et Terres du Canada.

*Mercredi*: Actualités Canadiennes.

*Jeudi*: Arts et Lettres.

*Vendredi*: Actualités Canadiennes.

*Samedi*: Le Coin des Auditeurs.

## Canada roept Nederland

Onze uitzendingen vinden elke dag plaats van 17.45-18.00 en van 19.15-19.45 uur Nederlandse tijd. In onze programma's van een kwartier behandelen wij onderwerpen van algemene aard, terwijl wij op Woensdagen verzoekplaten draaien.

In de uitzendingen van een half uur brengen wij op:

*Zondagen:* Herhaling van de brievenbus, Culturele kroniek, commentaar of muziek.

*Maandagen:* Weerberichten, Canada van Zee tot Zee 5/7, 19/7, 2/8, 16/8, 30/8; Canada's folklore 12/7, 26/7, 9/8, 23/8; commentaar, nieuws.

*Dinsdagen:* Weerberichten, landbouwprogramma en beantwoording van landbouwvragen, commentaar, nieuws.

*Woensdagen:* Weerberichten, Brief aan Hendrik, commentaar, Brievenbus, nieuws.

*Donderdagen:* Weerberichten, Sociale zekerheid, Persoverzicht, nieuws.

*Vrijdagen:* Weerberichten, Wegenbouw en Waterkracht in Canada, Canadese kaleidoscoop, commentaar en nieuws.

*Zaterdag:* Berichten uit verschillende delen van Canada, arbeidsoverzicht, algemene causerie of interview.

### WIJZIGINGEN VOORBEHOUDEN.

Ons adres luidt: Radio Canada, P.O. Box 6000, Montreal, Canada.

## Il Canada parla all'Italia

*Rubriche dei mesi di luglio e agosto*

*Domenica:* Aspetti religiosi del Canada. Cronaca spicciola. Le provincie dell'Alberta e di Terranova.

*Lunedì:* Commentario politico. Il microfono ai paisà.

*Martedì:* Cronache italo-canadesi. Ricerche nella medicina canadese.

*Mercoledì:* Dall'Atlantico al Pacifico. Varietà canadesi.

*Giovedì:* Pagina femminile. Problemi degli immigranti. Rassegna della stampa.

*Venerdì:* La scuola canadese. Musica e folklore.

*Sabato:* Risposte agli ascoltatori. Luci sulla NATO.

Gli ascoltatori sono pregati di scriverci in merito ai nostri programmi e alle loro preferenze.

*Il nostro indirizzo è: Radio Canada, Casella Postale 6000, Montreal, Canada; oppure: Radio Canada, presso Ambasciata Canadese, Via Mercadante 15, Roma.*

*Durante i mesi di luglio e agosto trasmettiamo ogni giorno dalle ore 21,30 alle 22 sulle stazioni CKNC di metri 16,84 e CKCS di metri 19,58.*

*Le stazioni e le lunghezze d'onda possono venire modificate.*

## Hier spricht Kanada

### PROGRAMMÜBERSICHT

#### Montag

17.30-17.45 Kanadische Chronik  
21.00-21.30 Jugend und Sport  
0.15- 0.30 Nachtrundschau aus Montreal

#### Dienstag

17.30-17.45 Kurzberichte aus Kanada  
21.00-21.30 Kanadisches Wirtschaftsbild  
0.15- 0.30 Nachtrundschau aus Montreal

#### Mittwoch

17.30-17.45 Kommentare  
21.00-21.30 Kanadische Pressestimmen  
Für die Frau  
0.15- 0.30 Nachtrundschau aus Montreal

#### Donnerstag

17.30-17.45 Presseschau  
21.00-21.30 Wissenschaft und Technik  
0.15- 0.30 Nachtrundschau aus Montreal

#### Freitag

17.30-17.45 Unsere Korrespondenten  
berichten  
21.00-21.30 Hörerbriefkasten  
Buch, Bühne und Leinwand  
0.15- 0.30 Nachtrundschau aus Montreal

#### Sonnabend

17.30-17.45 Hörerbriefkasten  
21.00-21.30 Kanadische Chronik

#### Sonntag

17.30-17.45 Musikalisches Wunsch-  
Programm  
21.00-21.30 (auch über BBC) Kommentar  
und Interview der Woche  
Kanadisches Panorama



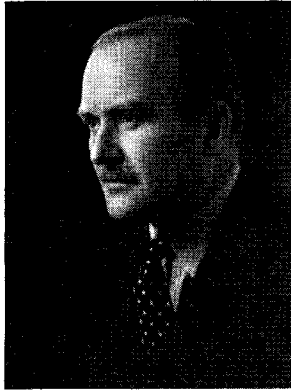
LIEUTENANT-GENERAL  
MAURICE POPE, C.B., M.C.  
Embajador en España



CHARLES S. A. RITCHIE  
Botschafter bei der  
Deutschen Bundesregierung



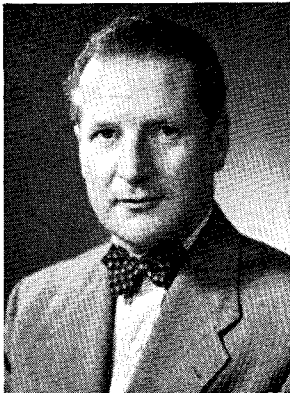
THE HON. WILLIAM F. A. TURGEON,  
Q.C.  
Ambassador to Ireland  
and Minister to Portugal  
Embaixador na Irlanda e  
Ministro em Portugal



CHARLES-PIERRE HÉBERT  
Ambassadeur en Belgique  
Ambassadeur in België



G. L. MAGANN  
Ambassadeur en Suisse  
Kanadischer Botschafter  
in Bern  
Ambasciatore in Svizzera



HERBERT O. MORAN, O.B.E.  
Ambassador to Turkey  
Ambassadeur en Turquie



THOMAS A. STONE  
De Canadese ambassadeur  
in Nederland



WILMOT  
Canada's M  
La



TERENCE V  
T  
A. M  
Πρέσβυ

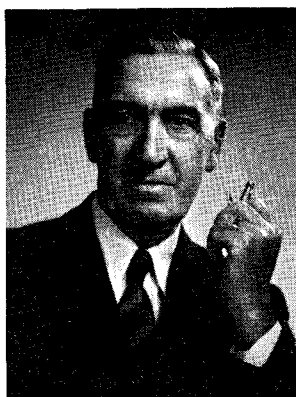




**WILGOT D. MATTHEWS**  
 Minister i Sverige  
 och Finland  
 Liettuvės Suomessa  
 ja Ruotsissa



**CLARENCE W. L. MACDERMOT**  
 Τέραντ Ού.  
 Α. ΜακΝτέρμοτ,  
 Πρέσβυς ἐν Ἑλλάδι.



**THE HON. R. W. MAYHEW, P.C.**  
 Ambassador to Japan  
 Ambassadeur au Japon



**E. D'ARCY MCGREER**  
 Canadas minister i Danmark

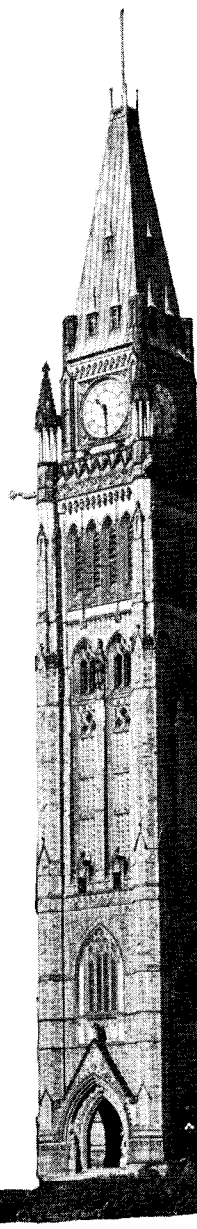


**JOHN B. C. WATKINS**  
 Ambassador to the Union of  
 Soviet Socialist Republics  
 Ambassadeur en U.R.S.S.



**CHESTER A. RONNING**  
 Minister til Norge og Island

**J. SCOTT MACDONALD**  
 Ambassador to Yugoslavia  
 Ambassadeur en Yougoslavie



## Hallo Norge!

Hovedpostene for vårt program i juli og august blir som følger:

*Søndager:* Land og folk.

*Mandager:* Handel og økonomi.  
Reportasje. Nyheter.

*Tirsdager:* Spinnesiden. Nytt fra Vestkysten Aktuelt.

*Onsdager:* Postkassa. Intervjuer.

*Torsdager:* Fra næringslivet. Settler-nytt fra Prærien. Nyheter.

*Fredager:* Fra dagliglivet. Pressekommentarer.

*Lørdager:* Lytternes ønskemusikk.

Vår brevadresse er: Canadas Radio, Box 6000, Montreal, Canada.

## Hallo, Danmark

Den ugentlige programoversigt ser således ud for juli og august måned:

*Søndag:* Canadiske strejfflys.

*Mandag:* Lytterbrevkassen.

*Tirsdag:* Nyheder, Reportage.

*Onsdag:* Canada i udvikling.

*Torsdag:* Interviews, Aktuelt.

*Fredag:* Nyheder, presseoversigt.

*Lørdag:* Ugens musikprogram.

I aviserne vil De finde et mere udførligt program. De fleste danske dagblade har "Canadas Danske Stemme" med i deres daglige eller ugentlige radioprogram.

## ... till Sverige

Canadas utrikesrepresentation har vuxit till i snabb takt under och efter andra världskriget. En canadensisk legation öppnades i Stockholm 1947, medan den svenska beskickningen i Ottawa daterar sig till 1943. Canadas minister i Sverige, som residerar i canadensiska legationen vid Strandvägen i Stockholm, heter för närvarande Wilmot Matthews. Sveriges minister i Ottawa är sedan några år envoyén Klas Böök.

**Photographs** of Mr. Desy, the Hon. R. W. Mayhew, Mr. Macdonald, and Mr. H. G. Norman courtesy of Karsh, Ottawa. Other photographs: National Film Board; Homai Vyawalla, New Delhi; Department of National Defence; McKague; Capital Press Service.

**Photographies** de MM. Désy, Mayhew, Macdonald et H. G. Norman, reproduites grâce à la courtoisie de Karsh, Ottawa. Autres photographies: Office National du Film; Homai Vyawalla, Nouvelle-Delhi; Ministère de la Défense Nationale; McKague; Capital Press Service.

## Huomio, täällä Kanada

Kanadan Radion heinä-elokuun ohjelma sisältää mm. seuraavaa:

- 4.7. Kanadan itsenäisyyspäivän vietto 1.7.
- 11.7. Melontaurheilu Kanadassa.
- 18.7. Lasten kesäleirit.
- 25.7. Kesälomakausi Kanadassa.
  - 1.8. Kanadan ulkomaanedustuksen historia.
  - 8.8. Kanadan lähetystö Helsingissä.
- 15.8. Kanadan kenraalikuvernööri Vincent Massey — radiomuotokuva.
- 22.8. Elonkorjuu preerialla.
- 29.8. Kanadan eläimistö.

Heinä-elokuun aikana jatkamme selostussarjaamme "Kanada Atlantista Tyyneen valtameren" ja haastattelemme maan eri puolilla asuvia kanadansuomalaisia.

Kanadan Radio lähettää lyhytaalto-ohjelmaa Suomeen joka sunnuntai klo 17-18 Suomen aikaa aaltopituuksilla 16,84 ja 19,75 metriä. Postiosoitteemme on: Kanadan Radio, Box 6000, Montreal, Kanada. Lähetämme kaikille kuuntelijoillemme kulunkivapaasti tämän ohjelmavihkosemme.

## Kanada volá Československo

Československé oddělení Mezinárodní služby Kanadské rozhlasové společnosti vysílá do Československa dvakrát denně, a to v 18.30 minut čs. času v 16-ti a 19-ti metrovém pásmu, dále ve 23.00 hodiny čs. času a v sobotu a v neděli též o půlnoci čs. času v 19-ti a 25-ti metrovém pásmu. Mimo to vysíláme svůj sobotní pořad ve 23.00 hodin čs. času též na střední vlně 232 metrů. Každý den mimo neděli přinášíme v 18.30 minut čs. času patnáctiminutové zpravodajství. Ve svých půlhodinových pořadech přinášíme mimo jiné politické komentáře a pravidelné hlídky, z kterých uvádíme: "Týden ve Spojených národech", "Kanada a události týdne", "Odborovou hlídku", "Za železnou oponou", a "Hospodářský komentář týdne". V neděli v 18.30 hod. vysíláme 15-ti minutové náboženské pořady.

## Говорит Канада

Программы на русском языке передаются дважды в день: в 14 ч. 15 м. и в 21 ч. 00 м. по Гринвичскому времени. В июле и августе кроме ежедневных известий и политических комментариев, наши передачи будут включать следующее: ВОСКРЕСЕНЬЕ — Знаменательные годовщины; О тех, кто избрал свободу; Музыка и песни Канады. ПОНЕДЕЛЬНИК — События в Канаде за последнюю неделю; Обзор русской свободной печати; Обзор программы на неделю. ВТОРНИК — Комментарий ООН; Противоречия в советской печати. СРЕДА — Советская пропаганда и действительность; Канадская экономика. ЧЕТВЕРГ — Теория и практика коммунизма; ПЯТНИЦА — Обзор международных событий; Между строк советской печати. СУББОТА — Канада и международные события; Обзор канадской прессы.

## Говорить Канада

Програма українською мовою передається з Монреалю щоденно: від понеділка до суботи — по пів години, а в неділю — п'ятнадцять хвилин. Недільна програма має переважно релігійний характер. В неділю й суботу подаються українські вісті. Щоденні програми включають: останні вісті з Канади і з усього світу, статті на актуальні політичні, економічні, культурні та наукові теми, а також тижневі огляди канадської, української вільної та радянської преси, огляди подій канадських та світових, репортажі з ООН.

З нагоди свят подаємо відповідні статті й музику, а з приводу визначних історичних дат — короткі нотатки.

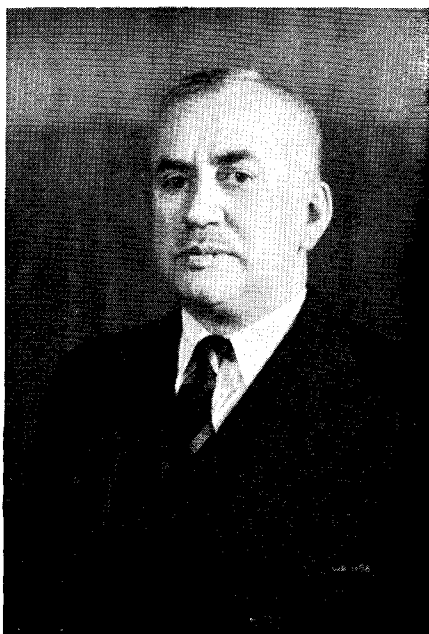
## Tu mówią Kanada

Od lipca 1953 roku rozgłośnia Radia Kanadyjskiego w Montrealu nadaje regularnie audycje w języku polskim. Audycje te, przeznaczone przede wszystkim dla Polski, nadawane są codziennie od godziny 17-tej do 17.30 czasu polskiego na falach: 16.84 oraz 19.75 metra. Program Radia Kanadyjskiego w języku polskim kładzie szczególny nacisk na ostatnie wiadomości. Dużo miejsca poświęca się wydarzeniom z życia Polonii kanadyjskiej, oraz informowaniu słuchaczy polskich o Kanadzie. Kierownictwo polskiego programu będzie brało pod uwagę wszelkie spostrzeżenia słuchaczy nadsyłane pod adresem: C.B.C., Polish Section, Box 6000, Montreal, Canada.



SYDNEY D. PIERCE,  
O.B.E.

Embaixador  
no Brasil



MAJOR GENERAL LÉO-R. LAFLÈCHE

Embajador en Argentina



H. G. NORMAN

Embajador en Venezuela



LEON MAYRAND  
Embajador en Chile



JULES LÉGER  
Embajador en Méjico



ÉMILE VAILLANCOURT  
Embajador en Peru



HARRY A. SCOTT  
Embajador en Cuba



EDMOND TURCOTTE  
Embajador en Colombia



WILLIAM A. IRWIN  
High Commissioner  
to Australia



ESCOTT M. REID  
High Commissioner to India  
Haut Commissaire en Inde



E. HERBERT NORMAN  
High Commissioner  
to New Zealand



E. W. T. GILL  
High Commissioner  
to the Union of South Africa



BERNARD SUMMERS  
Chargé d'Affaires  
v Československu



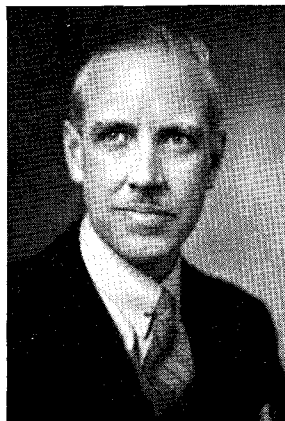
THOMAS LE M. CARTER, M.C.

p.o. Kanadyjski Chargé  
d'Affaires w Polsce



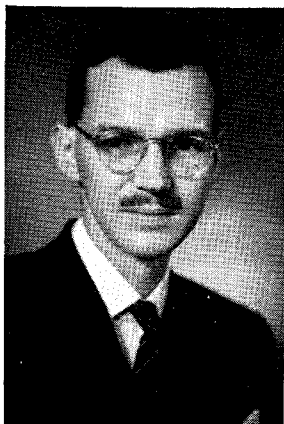
GEORGE R. C. HEASMAN, O.B.E.

Ambassador to Indonesia  
Ambassadeur en Indonésie



KENNETH F. KIRKWOOD

High Commissioner  
to Pakistan  
Haut Commissaire  
au Pakistan



A. J. ANDREW

Geschäftsträger in Österreich



JAMES J. HURLEY, O.B.E., E.D.  
High Commissioner to Ceylon  
Haut Commissaire à Ceylan

To Europe		LOCAL TIME — HEURE LOCALE		Vers l'Europe	
GMT † HMG ‡				STATION	
Czech & Slovak	1730-1745	Kanada volá Československo: 18.30-18.45 čl. času (Sob. a ned.) 00.00-00.30 pouze v sobotu a v neděli	23.00-23.30	CKNC CKCS CKCS CHOL	Tchèque & Slovaque
	2200-2230		23.00-23.30		
	2300-2330				
Danish	1940-2000	Hallo Danmark: 20.40-21.00 Dansk Tid		CKNC CKCS	Danois
	Dutch		1645-1700		
English	1815-1845	Programs in English to Great Britain and Europe		CKNC CKCS CKNC CKCS CKCS CHOL	Anglais
	1700-1730				
	1845-1900				
Finnish	2230-2300	Huomio, täällä Kanada: Sunnuntaisin 17.00-17.45 Suomen aikaa		CKNC CKCX	Finlandais
	1500-1545				
French	1745-1815	Emission française: 18.45 heure française	22.30	CKNC CKCS CKCS CHOL	Français
	2130-2200				
German	1630-1645	Hier spricht Kanada: 17.30-17.45 Deutsche Zeit	21.00-21.30	CKNC CKCS CKNC CKCS CKCS CHOL	Allemand
	2000-2030		0.15- 0.30		
	2315-2330				
Italian	2030-2045	Il Canada parla all'Italia dalle 21.30 alle 21.45 Ora It.	21.45	CKNC CKCS CKCS	Italien
	2045-2100		22.00		
Norwegian	1920-1940	Hallo Norge: 20.20-20.40 Norsk Tid		CKNC CKCS CKNC CKCX	Norvégien
	Polish		1600-1630		
Russian	1415-1445	Говорит Канада—17.15-17.45 московское время	0.00- 0.30	CKNC CKCX CKCS CHOL	Russe
	2100-2130				
Swedish	1545-1600	Canada anropar Finland: 17.45-18.00 Finsk tid Söndag		CKNC CKCX	Suédois
	1900-1920				
Ukrainian	1445-1515	Говорить Канада—17.45-18.15 за киевским часом Тільки в неділю	21.00-21.20 Finsk tid	CKNC CKCX	Ukrainien
	1445-1500				

Relay for Canadian Forces

Relais pour les troupes canadiennes

0825-0845	To Korea	Daily — Tous les jours	CKLO CKNA
1225-1405	To Europe	Sundays only — Dimanches seulement	CKNC CKLX
1340-1405	"	Daily — Tous les jours	" "

To Latin America and the Caribbean

Vers l'Amérique latine et les Antilles

Portuguese	2350-0100	Fala o Canadá, 2050-2200 hora do Rio De Janeiro	CKCX CHOL	Portugais
Spanish	0100-0200	Habla el Canadá, 2000-2100 hora normal del Este	" "	Espagnol
French	0200-0215	Emission française, 2100-2115 heure normale de l'Est	CHOL	Français
	0215-0230	" 2115-2130 " " " "	CHOL CKLO	
English	0230-0300	Programs in English, 2130-2200 EST	" "	Anglais
Spanish	0300-0400	Habla el Canadá, 2200-2300 hora normal del Este	" "	Espagnol

Northwest Territories Service

Vers les territoires du Nord-Ouest

0425-0505	Daily — Tous les jours	CKLP CKRZ
1225-1305	Mondays to Fridays — Lundi à vendredi	CKEX CKLO

To Australia and New Zealand

Vers l'Australie et la Nouvelle-Zélande

0845-0950	English programs for listeners in the Southwest Pacific area (Sundays & Wednesdays)	CKLOCKNA
-----------	---	----------

CKNC	17.82 Mc/s, 16.84 m.	CHOL	11.72 Mc/s, 25.60 m.
CKCS	15.32 Mc/s, 19.58 m.	CKLO	9.63 Mc/s, 31.15 m.
CKCX	15.19 Mc/s, 19.75 m.	CKLP	9.585 Mc/s, 31.30 m.
CKLX	15.09 Mc/s, 19.88 m.	CKRZ	6.06 Mc/s, 49.50 m.
CKEX	11.90 Mc/s, 25.21 m.	CKNA	5.97 Mc/s, 50.25 m.

† Greenwich Mean Time

‡ Heure du méridien de Greenwich

canadian broadcasting corporation International Service

Service international société radio-canada

